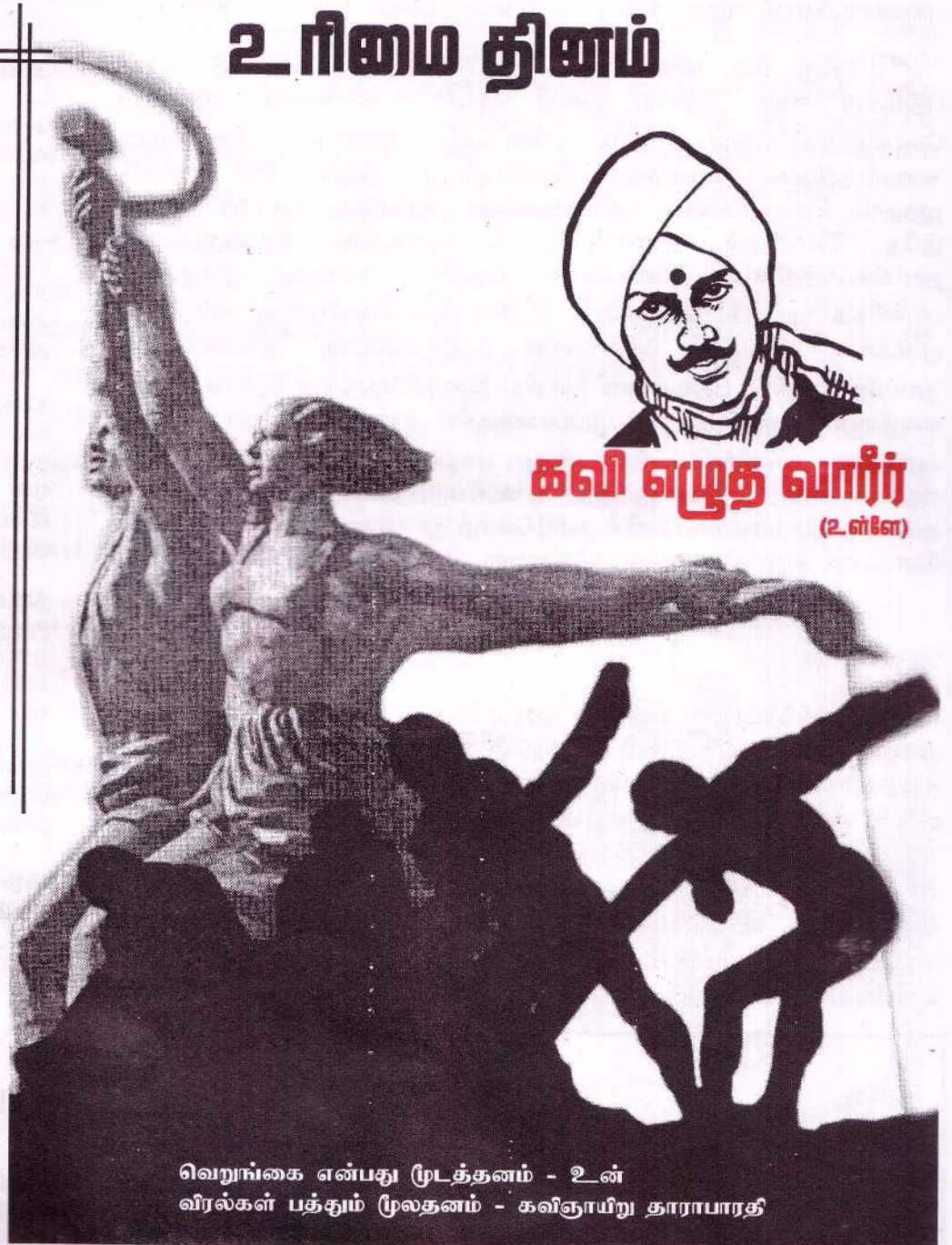


அன்று சிந்திய இரத்தத்தில்  
எழுந்த மே தினம்

## உழைப்பாளர்களின்

## உரிமை தினம்

மே தினம்  
உழைப்பாளர்களின் உரிமை தினம்  
உலகம் உழைப்பவர்களுக்கே  
சொந்தம் என்கிற உண்மையை  
உணர்த்திய தினம்  
1886 -ல் அமேரிக்காவில் உள்ள  
சிக்காகோ நகரில் பொங்கி  
எழுந்தது உழைக்கும்  
மக்கள் கூட்டம் 6 லெட்சம்  
தொழிலாளர்கள் ஒன்று  
திரண்டனர்  
உழைத்து உழைத்து  
உருகுழைந்த தொழிலாளர்கள்  
ஒன்று திரண்டு நடத்திய  
போராட்டத்தில் சிந்திய  
இரத்தத்தில் எழுந்ததே மேதினம்  
ஆதிக்கத்தை அழிப்பதற்காக  
அன்று சிந்திய இரத்தம்  
ஆழ்ந்த படிப்பினைகளைக்  
கற்றுத் தருகிறது.  
ஆண்டு தோறும் மே தினம்  
வந்து செல்கிறது.  
உழைப்பு நூற்றாண்டு கால  
அடிமைத்தனத்திலிருந்து  
அதன் விடுதலையை  
மானுடம்  
எவ்வாறு சாத்தியமாக்குகிறது  
என்பதையும்  
இந்த மே தினத்தின் மூலம்  
நினைவுப்படுத்தி பார்த்துக்கொள்ள  
வேண்டும்.  
அன்று சிந்திய இரத்தம் இன்றும்  
நமக்கு வழிகாட்டிக்கொண்டிருக்கிறது.  
தொழிலாளி வர்க்கம்  
அன்று சிந்திய இரத்தம்  
இன்றும் புதுப்புது பாதைகளை  
அமைத்துக்கொண்டே செல்கிறது  
இதனை யொற்றித்தான்  
இன்றைய சமுதாயம்  
நடந்து செல்கிறது என்பது  
மறக்கமுடியாத உண்மையாகும்



கவி எழுத வாரீர்  
(உள்ளே)

வெறுங்கை என்பது முடத்தனம் - உன்  
விரல்கள் பத்தும் முலதனம் - கவிஞாயிறு தாராபாரதி



# நூல் தேட்டம்

## சோதனைச் சாவடி

ஆங்கிலம் : கமலா வீஜேரத்ன  
தமிழில் : பண்ணாமத்துக்கவிராயர்

நூல்தேட்டம் : இலங்கை தேசிய இலக்கிய நிரோட்டத்தில் சங்கமிக்க வேண்டியதொரு பெருநதி என்ற மகுடத்தில் கலாபூஷணம் பீ.எம். புன்னியாமீன் எழுதிய நூல் சிந்தனை வட்டத்தின் வெளியீடாக வந்துள்ளது.

அவர்கள் என் கைப்பையைத் திறக்கச் சொல்லித் துளாவித் தேடுகின்றனர் அடையாளம் கேட்கின்றனர்

இலங்கை தமிழ் எழுத்தாளர்களின் நூல்களைப் பற்றிய பதிவுகளைக் கொண்டதே "நூல் தேட்டம்" என்ற ஆவணமாகும். இந்த நூல்தேட்டம் பற்றி நம்மவர் பலர் அறியாமல் இருப்பது வேடிக்கையானது மட்டுமில்லாமல் வேதனைக்குரியதாகும்.

துள்ளி யெழுந்தென்னுள் கலகஞ் செய்யும் ஏதோவொன்று.

நான்கு தசாப்தங்களுக்கு மேல் நான் இம் மண்ணில் வாழ்ந்துவிட்டேன் -

சாமான்யரான பாதசாரிகளுடன் சாலைகளில் நடந்துள்ளேன்

அவர்களின் சுவாசக் காற்று என் கூந்தலில் அலைபாய பஸ்வண்டிகளில் நின்றவாறு பயணஞ் செய்துள்ளேன்

தோளோடு தோளரச ஆலய வழிபாடுகளில் அவர்களோடு நான் கலந்து கொண்டுள்ளேன்

தெருக்களில் வீதிகளில் கியூவரிசைகளில் நின்று அவர்களோடு நான் அதே கனவில் லயித்ததுண்டு

காக்கியணிந்த காவலனே என் பையில் குண்டு இருக்குமென ஏன் நினைக்கின்றாய்? இரத்தத்தைக் கண்டாலே குமட்டலெடுக்கும் எனக்கு

நிரபராதிகளின்வதை கண்டு துடிதுடிப்பவள் நான். எனினும் - வலி தரும் செயல்கள் கண்டு என் ரத்தம் கொதித்ததுண்டு

குணப்படுத்தும் கையின் பேராசை கொண்ட விரல்கள் தங்க நாணயம் கண்டு துடிப்பது

குரு தன் புனித கலையை விலை பேசி விற்பது

தொடர்ச்சி  
11 - ம் பக்கம்

இருப்பது வேடிக்கையானது மட்டுமில்லாமல் வேதனைக்குரியதாகும். நூலகரான என். செல்வராஜா ஐக்கிய ராச்சியமான லண்டனில் வாழ்ந்து கொண்டு உலகம் எங்கும் வாழும் இலங்கை தமிழ் எழுத்தாளர்களின் நூல்களை நூல் தேட்டத்தில் பதிவு செய்துள்ளார். இந்தப் பதிவுகளைப் பற்றிய ஆக்கப்பூர்வமான ஆய்வுக்கட்டுரை பீ.எம். புன்னியாமீனால் எழுதப்பட்டு நூலாக வெளிவந்துள்ளது.

"திரு. என். செல்வராஜா அவர்கள் ஆண்டொன்றுக்கு ஆயிரம் பதிவுகள் என்ற ரீதியில் தனது தேடல் பணியினைத் தொடர்ந்து கொண்டிருக்கின்றார். 'நூல் தேட்டம்' நான்காம் தொகுதியின் கணனிப்படுத்தல் வேலைகள் நிறைவடைந்த அடுத்த நிமிடத்திலேயே ஐந்தாம் தொகுதிக்கான பதிவுகளையும் ஆரம்பித்து விட்டார். எனவே, இதே வேகத்தில் நூலாசிரியர் செல்லுமிடத்து ஈழத்துத் தமிழ் நூல்தேட்டத்தின் முழுமையினை நோக்கி அவரால் இலகுவாகப் பயணிக்க முடியும். பொதுவாக 'தேசிய நூற்பட்டிய'லுக்கு தமிழ்மொழி மூலமான நூல்கள் பதிவுக்காக அனுப்பப்படாத நூல்கள் கூட 'நூல்தேட்டத்தின்' பதிவுக்காக ஐக்கிய இராச்சியத்துக்கு நேராக அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றதென்றால் இப்பயணத்தில் என்.செல்வராஜா அவர்கள் பெற்றுள்ள 'வெற்றி'யையே அது புலப்படுத்துகின்றது. அதேபோல எதுவிதமான பதிவுகளுக்கும் உட்படுத்தப்படாத இந்தியாவில் அச்சிடப்படும் ஈழத்தவர்களின் தமிழ்மொழி நூல்களும் செல்வராஜாவுக்கு நேரடியாக அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றன.

ஒன்று நூல்தேட்டம் பற்றி பீ.எம்.புன்னியாமீன் குறிப்பிடுகிறார். மேலும் அவர்.....

'நூல்தேட்டம்' என்பது ஒரு தேசிய சொத்து. நூல்தேட்டம் முயற்சிகள் இடைநடுவே நின்றவிடாது பாதுகாக்க வேண்டியது எழுத்தாளர்களினதும், வெளியீட்டாளர்களினதும் கடமையாகும். திரு.செல்வராஜா அவர்களும் இந்த முயற்சியினை இடைவிட்டு விடாது தொடர்ச்சியாக முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டும். நிச்சயமாக தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் 'நூல்தேட்டம்' என்பது சாகாவரம் பெற்றதோர் ஆவணமாகப் பதிவாகும் என்பதில் எவ்வித சந்தேகமுமில்லை என்று தெரிவிக்கிறார். "நூல்தேட்டம்" நான்கு தொகுதிகளும் படித்து பாதுகாக்க வேண்டியது மிக அத்தியாவசியமாகும்.

**இந்த பக்கத்தை வழங்கியவர்கள்**

**சேமமடு பொத்துக்கசாலை**  
**CHEMAMADU BOOK CENTRE**

UG 49, 50, People's Park, Colombo 11.  
Tel: 011-2472362, Fax: 011-2448624, E-mail: chemamadu@yahoo.com

# திது கதை அல்ல ...

## ஒரு ஆபிரீக்க பாடசாலை மாணவியின் கதை

“கணக்கு பாடத்தின் காரணமாக நீ 'பெயில்' பண்ணி விட்டாய்”

“என்ன.....? பகிடி விடுகிறாயா நீ?”

“இல்லை ..... மார்க்ஸ் சீற்றைப் பாரன்”

“இருக்கேலாது. நான் சோதினையில் நன்றாகவே எழுதினேன்”

எனது விடைகளை எனது சினேகிதிக்குக் காட்டினேன்.

“ஆசிரியர் சிலவேளை பிழை விட்டிருக்கலாம்...”

என்று மற்றவர்கள் கதைக்கும் ஒரு நிலை உருவாவதை நான் விரும்பவில்லை. திரும்பி எனது இருக்கைக்கு சென்றேன்.

எனது விடைத்தாள்களை என்னை விட நன்றாகச் செய்த மற்றவர்களுடைய விடைத் தாள்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்தேன். அவர்களது விடைகளும் என்னுடையவையைப் போன்றே அதே விடைகளாக இருந்தன. ஏன் இந்த ஆசிரியர் எனக்குரிய சரியான புள்ளிகளைத் தர மறுக்கிறார் என்று எனக்குப் புரியவில்லை.

பாடசாலைகளில் மாணவிகள் ஆசிரியர்களால் பாலியல் தொந்தரவுக்கும், வல்லுறவுக்கும் உள்ளாக்கப்படுவது பற்றி கிப்போதெல்லாம் அடிக்கடி செய்திகள் வருகின்றன. மாணவர்களை தமது அதிகாரத்தைத் துஷ்பிரயோகம் செய்து பாழாக்கும் ஆசிரியர்கள் மீது கடும் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும் என்று பெற்றோர்களும் மனித உரிமையாளர்களும் கோரிக்கை விட்ட போதும், இத்தகைய சம்பவங்கள் நடந்துகொண்டே இருக்கின்றன. இங்குள்ள அனுபவம் ஒரு ஆபிரீக்க மாணவியின் அனுபவம். இன்டெக்ஸ் ஒன் சென்சலிப் (INDEX ON CENSORSHIP) இதழிலிருந்து நன்றியுடன் இதை தமிழில் வாசகர்களுக்காக தருகிறோம். பாலியல் துஷ்பிரயோகம், பாலியல் வன்முறை சர்வதேசக் கொடுமையாக இன்று இருக்கின்றது என்பதற்கு திது ஒரு சின்ன உதாரணம் மட்டுமே.

இடைவேளை நேரம் இதைப்பற்றி எனது சகோதரியிடம் பேசினேன். அவள் எனது சந்தேகத்தைத் தீர்த்து வைத்தாள். இந்தக் கணித பாட ஆசிரியர் என்னைத் தான் விரும்புவதாகக் கூறி என்னுடன் உறவு வைத்துக் கொள்ள சில நாட்களுக்கு முன் முயன்றிருந்தார். அதற்கு நான் ஒப்பவில்லை.

“ஓ..... அப்ப அதுதான் எனக்கு இப்படி அநியாயம் செய்கிறாரோ? அதையும் பார்ப்போம். என்ன நடந்தாலும் சரிதான். நான் எனது சரியான 'மார்க்ஸ்'சைப் பெற்றுத்தான் ஆவேன்”

\*\*\*

எனது விடைத்தாளை எடுத்துக் கொண்டு தலைமை ஆசிரியரிடம் போனேன். அவரது அலுவலகத்துக்கு நான் போனதும் அவர் சொன்னார்.

“என்ன அழகான பிள்ளை நீ.

எனக்கு ஏனிந்த அதிர்ஷ்டம் கிட்டியிருக்கிறது. மடமொசிலி?”

இந்த அருவருப்பான 'சுழட்டல்' வரவேற்பு எனக்கு எரிச்சலைத் தந்தது. ஆயினும் பாதிக்கப்பட்டவள் என்றபடியால் நான் அதை எதிர்க்கவில்லை.

இதுதான் நடந்தது சேர். தயவு செய்து மன்னிக்க வேண்டும். ஆனால், நான் நேரடியாகப்

இவ்வளவு பேரின் விடைத்தாள்களையும் திருத்துவதென்றால்.....

ஆனால், அவரால் இப்படிப் பிழைகளை விட முடியாது. நான் இதை அவரிடம் அவருடைய வகுப்பின் போது கட்டாயம் கேட்க வேண்டும்.

அடுத்த முறை எமது கணக்கு வகுப்பில் நான் ஆசிரியரிடம் இது பற்றிக் கேட்டேன். அவர். மிகவும் இலேசாக, எனது 'பெயில் மார்க்ஸ்' சரிதான் என்று சொன்னார். அவருக்கு என்மீது கோபமாக இருப்பதாகத் தோன்றியது. என்ன காரணமாக இருக்கலாம் என்று யோசித்தேன். எதுவும் பிடிபடவில்லை.

ஆசிரியர் எனக்குத் தராவிட்டாலும் நான் கஷ்டப்பட்டு படித்து எழுதி உண்மையாகப் பெற்ற புள்ளிகளை சரிபார்த்துக் கொள்ள வேண்டும் என்று முடிவு செய்தேன். நான் ஆசிரியரிடம் மன்றாட விரும்பவில்லை. ஒரு பெண் என்பதால், ஆசிரியரிடம் கதைத்துப் பேசி புள்ளிகளைப் பெற்றுக் கொள்வது



பேசப் போகிறேன். எனது கணித பாட ஆசிரியர் என்மீது விருப்பம் என்று கூறி என்னுடன் உறவு கொள்ள முயன்றார். நான் அதை மறுத்து விட்டேன். இதனால் அவர் எனது கணித பாடப் புள்ளிகளைத் தர மறுக்கிறார். இந்தப் பிரச்சினையை நீங்கள் தீர்த்து வைப்பீர்கள் என்ற நம்பிக்கையில் உங்களிடம் வந்தேன்.

அவர் தலையை ஆட்டியபடி நான் சொல்வதை அமைதியாகக் கேட்டுக் கொண்டிருந்தார்.

நான் சொல்லி முடித்ததும் அவர் சொன்னார். இன்று பின்னேரம் 3 மணி போல என்னை எனது வீட்டில் வந்து சந்தியுங்கோ மடமொசிலி. நான் உங்கள் ஆசிரியருடன் இதுபற்றிப் பேசி தீர்க்கிறேன். இப்ப உடனடியாக அவரைக் கூப்பிட்டுக் கதைக்க என்னால் முடியாது. எனக்கு நிறைய வேலைகள் இப்போது இருக்கின்றன.

\*\*\*

அன்று பிற்பகல் நான் தலைமை ஆசிரியரின் வீட்டுக்குப் போனேன். அவர் பாடசாலைக்கு அருகிலேயே வசித்து வந்ததால் எங்கள் எல்லோருக்கும் அவரது வீடு தெரிந்திருந்தது.

எனக்கு ஒரு வசதியான கதிரையை சுட்டிக்காட்டி உட்காரச் சொன்னார். எனக்கு குடிப்பதற்கு ஏதாவது தரவா என்று கேட்டார். நான் அதை அமைதியாக மறுத்தேன். நான் அங்கு எதையும் குடிப்பதற்காகப் போகவில்லை.

கணித பாட ஆசிரியர் வரவில்லையா? கேட்டேன் நான்.

“அவர் வரவில்லை வந்து விடுவார்.”

எனக்கு அவர் சிலவேளை வரமாட்டாரோ என்று தோன்றியது.

தலைமை ஆசிரியர் சற்று அந்தரப்படுவதாக எனக்குத் தோன்றியது. ஏனாக இருக்கும் என்று எனக்குள்ளேயே கேட்டுக் கொண்டேன். எப்படி இருந்தால் என்ன, அதுக்கும் எனக்கும் என்ன சம்பந்தம் என்று என்னைச் சுதாகரித்துக் கொண்டேன்.

சிறிது நேரத்தின் பின் அவர் அறையிலிருந்து வெளியேறி இன்னொன்றுள் நுழைந்தார். அது அவரது படுக்கை அறையாக இருக்கலாம் என எனக்குத் தோன்றியது. அங்கிருந்தபடி என்னை அங்கு வருமாறு அழைத்தார். “வந்து பார் நான் எங்கள் வாசிகசாலைக்கு என்ன வாங்கியிருக்கிறேன் என்று”

எனக்கு வாசிப்பதில் உள்ள ஆர்வம் காரணமாக, என்னுள் எழுந்து கொண்டிருந்த மெல்லிய அச்சத்தையும், அவரது அறையில் நிலவிய அமைதி காரணமாக என்னுள் எழுந்த சந்தேகத்தையும் ஒதுக்கி விட்டு அவரது அறையை நோக்கிப் போனேன். நான் இப்படிச்

சந்தேகப்படுவது சரியில்லை..... 'சிலவேளை அது அவரது புத்தக அறையாகவும் இருக்கலாம்' என்று எனது மனம் தேற்றியது.

நான் அவரது அறைக்குள் கதவைக் கடந்து போகும் வரை அவர் பொறுத்திருக்கவில்லை. என்னைப் பிடித்து தனது கட்டிலை நோக்கி இழுத்துக் கொண்டு போனார். என்னால் முடிந்தளவுக்கு நான் இதைப் பலமாக எதிர்த்தேன். ஆனால் வெறி கொண்ட ஒரு மனிதன் ஒரு காயப்பட்ட மிருகம் போலப் பயங்கரமானவன் ஆகிவிடுவான் என்பதை நான் மறந்து விட்டேன்.

எப்படியோ அவரது பிடியிலிருந்து விடுவித்துக் கொண்டு பலத்துக் கத்தினேன். 'அக்கம் பக்கத்தில் உள்ளவர்கள் இதைப்பற்றி அறியாமல் இருக்க வேண்டுமென்றால் என்னை உடனடியாக விடவேண்டும் என்று அவரிடம் கூறினேன். அப்போதுதான் என்னுடைய பிரச்சினையை அவருடன் பேசலாம்' என்று சொன்னேன்.

“நீ என்னுடன் வர ஒப்புக் கொள்வாயானால் உன்னை பிரச்சினையை நான் தீர்த்து வைப்பேன்” என்றார் அவர். அதற்குப் பிறகு “நீ உனது பரீட்சையில் நல்ல புள்ளிகளைப் பெற்று சித்தியடைவதைக் காண்பாய்.”

“நீ என்னவென்று நினைத்தாய்” ஒரு விபச்சாரி என்றார்? நான் அப்படிப்பட்ட ஒருத்தி அல்ல”

திடீரென அவர் சொன்னார் : 'நீ பாடசாலையிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டுள்ளாய்”

“ஓ வெளியேற்றப்பட்டு விட்டேனா...? நல்லது இது நான் எப்படி நடந்து கொள்ள வேண்டும்? என்பதைத் தீர்மானிக்க எனக்கு அனுமதியளிக்கிறது....”

நான் சொன்னேன். இன்னும் அவரை அவமதிக்கிற மாதிரிச் சொல்ல ஏதாவது இருக்கிறதா என்று யோசித்தேன். எதுவும் பிடிபடவில்லை. அவ்விடத்தை விட்டு வெளியேறினேன். வெளியே வந்தபோது எனக்கு அடக்க முடியாமல் அழுகை பொங்கிக் கொண்டு வந்தது.

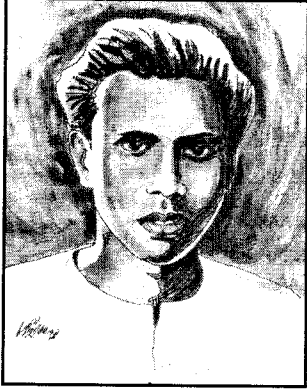
\*\*\*

மறுநாள் நான் வகுப்பிலிருந்து வெளியே அனுப்பப்பட்டேன். பாடசாலையிலிருந்தும் வெளியேற்றப்பட்டேன். காரணம் : பிடிவாதம், ஆசிரியர்களை மதிக்காமை !

அதன் பின் நான் பாடசாலையில் அனுமதிக்கப்படவில்லை.

அந்தக் கணம் நான் நினைத்தேன் நாங்கள் எல்லா மட்டங்களிலும் தாக்கப்படுகின்றோம். ஆனால், இதுதான் நிலைமையாக இருந்தாலுங் கூட எங்களால் இந்த நெருப்பு வளையத்தை உடைக்க முடியும். நாம் விழிப்புடன் இருக்க வேண்டும். நாம் உரத்துப் பேச வேண்டும்.

“அகவிழி சஞ்சிகையில் மார்ச் 2007 இதழில் வெளிவந்த ஆபிரிக்க மாணவியின் கதை இது. ஆனால், ஆபிரிக்கா என்பதை மறந்து விட்டு பார்க்குமிடத்து இது போன்ற சம்பவங்கள் இலங்கையில் பல இடங்களில் நடைபெற்று, பல சம்பவங்கள் அதிகாரம் படைத்தவர்களால் முடி மறைக்கப்பட்டு வருகின்றன. இதனால் பாதிக்கப்படுவது பெண்கள் என்பது யதார்த்தபூர்வமான உண்மையாகும்.”



# நெஞ்சில் எழுதாக் கதைகள்

-சாரல் நாடன்-

“என் கதைகளில் நூற்றுக்குத் தொண்ணூறு எடுத்த எடுப்பில் எழுதியும் வெற்றி காணுவதற்கு

காரணம் என் நெஞ்சில் எழுதாக் கதைகளாகப் பல எப்போதும் கிடந்து கொண்டே இருப்ப தால்தான்” என்று கூறிய புதுமைப்பித்தன் (என் கதைகளும் நானும்) படைத்த மேலதிக பிரயத்தனங்களை வேண்டி நின்ற கதைகளுள் இலங்கை வாழ் இந்தியர்களைப் பற்றி கதைகளும் அடங்கும். உண்மையில் இவ்விதம் கடல் கடந்த தமிழர்கள் குறித்து கதை எழுதும் பழக்கத்தை ஆரம்பித்து வைத்தப் பெருமை புதுமைப்பித்தனையேச் சாரும்.

“அவருடைய படைப்புக்களில் சிறந்தவை எனக் கூறத்தகும் நாசகாரக்கும்பல், துன்பக்கேணி முதலியவற்றில் காட்டப்படும் இலங்கை, அவர் எவ்வளவு தூரம் இலங்கையைப் பற்றி அறிந்திருக்கிறார் என்பதைக் காட்டுகிறது” என்று 1975ல் தானெழுதிய “புதுமைப்பித்தனும் இலங்கையும்” என்ற கட்டுரையில் மறைந்த கலாநிதி க.கைலாசபதி குறிப்பிடுகிறார்.

கடல் கடந்த இந்திய பெண்களைப் பற்றிய துன்பக்கேணி படிமத்தை கவிதை வடிவில் முதன் முதலில் 1916 வரைந்த எளித்தவர் சுப்ரமணிய பாரதியார். பிஜித் தீவிலே ஹிந்துஸ்திரிகள் என அவர் பாடிய பாடலில் காம்போதிராகத் தில் பாடிய விம்மி விம்மி அழுங்குரல் பாடல் கேட்பவரை வாய் விட்டு அழச் செய்யும் சக்திவாய்ந்தவை. அதனையே வசனவடிவில் சாத்தியமாக்கியவர் புதுமைப்பித்தன். அவர் எழுதிய துன்பக்கேணி சிறுகதையை தொடர்ந்து மணிக் கொடியின் மூன்று இதழ்களில் (31.3. 1935; 14.4.1935; 28.4.1935)

வெளிவந்தது. இதே ஆண்டில் எஸ். கிருஷ்ணன் எழுதிய 'தேயிலைத் தோட்டத்திலே' என்ற சிறுகதையும் ஜன சக்தியில் வெளிவந்தது. 'இரு இலையும் ஒரு மொட்டும்' என்ற அஸ்ஸாம் தேயிலைத்தோட்டத் தொழிலாளிகளின் வாழ்க்கையைக் கூறும் ஆங்கில நாவல் ஒன்றை முல்க்ராஜ் ஆனந்த் எழுதியுள்ளார். துன்பக்கேணி காட்டும் சித்திரம் 'ஆங்கில நாவலின் தகுதிக்கு இணையான ஒன்று. இந்த நாவல் 1939ல் லண்டனில் வெளியானது. இலங்கையில் தேயிலைத் தோட்ட துரையாக கடமையாற்றிய பிரேஷ் கேர்டில், லண்டனுக்கு சென்று புத்தக கடை வைத்ததும் அவருடன் முல்க்ராஜ் ஆனந்த் நட்பு கொண்டதன் பிறகு அவரையே பாத்திரமாகக் கொண்டு படைத்த நாவலிது என்று அவர்களிருவருக்கும் நண்பராக இருந்த தலாத்தோயா கே.கணேஷ் குறிப்பிடுகிறார்.

இவ்விதமான நேரடி தொடர்பு ஏதமின்றி துன்பக்கேணி படைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதே அதன் சிறப்பு என்பதோடு மனிதயந்திரம், நாசக்காரரும்பல், நியாயந்தான் என்று பின்னால் எழுதப்பட்ட கதைகளும் இலங்கை இந்தியரின் வாழ்வம்சங்கள் குறித்து பிரமிப்பூட்டுகிற விதத்தில் தகவல்களை உள்ளடக்கியுள்ளன என்பதும் கவனிக்கப்படவேண்டிய ஓரம்சம்.

### துன்பக்கேணியின் சிறப்பு

“உழவையும் தொழிலையும் நிந்தனை செய்வோம் உண்டு களித்திருப்போர்க்கு வந்தனை செய்வோம் என்று சுப்பிரமணிய பாரதியாரின் சுதந்திர பள்ளக்கு மாறான புதுமைப்பித்தன் இயற்றிய பாடல் ஒன்றுடன் துன்பக்கேணி ஆரம்பாகி (மணிக்கொடி 31.3.1935) 'ஒடக் காண்பது பூம்புனல் வெள்ளம் ஓடியக் காண்பது நங்கையர் உள்ளம்' என்ற பாடலுடன் தொடர்ந்து (மணிக் கொடி 14.4.1935) 'புண்புத்த மேனி புகை மூண்ட உள்ளமடா அவன்மண் பூண்ட பாவம்

நம் மதி மூத்த கோரமடா' என்று தொடரும் பாடல் (மணிக் கொடி 28.4.1935)

துன்பக்கேணியை வழமையான சிறு கதையிலிருந்து மாற்றியமைத்து அக்கதைக்கு ஒரு முழுமையான சோக உருவத்தை அளிக்கிறது. தேயிலைத் தோட்டத்தில் சுரண்டப்படும் நசுக்கப்பட்ட அடிமை தொழிலாளிகளின் வாழ்க்கைகளை முதன் முதலாக உலகத்துக் கண்களுக்கு வைக்கிறது. சிறுகதை என்றால் என்ன என்று அறியாப் பருவத்தில் நாற்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் படித்த புதுமைப்பித்தன் கதைகள் படிக்கும் போது மனசு என்னவோ போல் வலித்தது. இதயத்தைக் கிழிக்கிற மாதிரி கதைகளிருந்து மீள முடியவில்லை. நிஜமாகவே எதிரே நடக்கிற மாதிரி இருக்கும். இப்படியாக எழுத்து மூலம் ஒரு மந்திர ஜாலம் பண்ணி என் கன்னி மனசை ஆக்ரமித்தவர் என்று கி.ராஜநாராயணன் கூறியிருப்பதில் இந்த உண்மையைக் கண்டு கொள்ளலாம்.

27.5.1973 இலங்கை அட்டனில் நடந்த தூரத்துப் பச்சை வெளியீட்டு விழாவில் கலந்து கொள்ள தமிழகக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் தலைவர் கே.பாலதண்டாயுதம் வந்திருந்தார். கோகிலம் சுப்பையா எழுதிய அந்த நாவல் தமிழ்ப் புத்தகாலயத்தினரால் செப்டம்பர் 1964ல் வெளியிடப்பட்டிருந்தது. அந்த நூலுக்குத்தான் ஒன்பது ஆண்டுகளின் பின்னர் இலங்கையில் வெளியீட்டு விழா நடைபெற்றது. அந்தக் காலப்பகுதியில் தமிழகத்திற்கும் இலங்கை மலையகத்திற்கும் இடையில் இருந்த இலக்கிய பரிவர்த்தனைச் சிரமத்தை இதன் மூலம் நாம் உணரலாம்.

புதுமைப்பித்தனின் படைப்புத் திறனைப் பற்றியும் அவர்தான் இலங்கைவாழ் இந்தியர்களைப் பற்றி (இன்றைய மலையகத்தமிழர்கள்) சிருஷ்டி இலக்கியம் படைத்த முதல்வர் என்பதையும் என் கல் லுரரி

**கொழும்பு தொடர்ந்து வெளிவர வாழ்த்துக்கள்**

**Thangaveu Chettiar & Sons**

No. 338, Main Street, Matala. Tel : 066-2222437

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

காலத்திலேயே (1961ம் ஆண்டு) என் ஆசிரியர்கள் மூலம் விளங்கிக் கொண்டிருந்தாலும் அவரை முழுவதாக தேடி வாங்கி வாசித்து புரிந்து கொண்டது சில வருடங்களின் பின்னால் தான்.

புதுமைப்பித்தன் திருநெல்வேலி சீமையிலே பிறந்தவர். பிள்ளை சமூகத்தைச் சார்ந்தவர். இவரது தந்தை சொக்கலிங்கம் பிள்ளை அந்த சீமையிலே தாசில் தாரராக இருந்தவர். 1824லிருந்து தொடர்ந்து நூறு வருடங்களுக்கு மேலாக தன் பிறந்த மண்ணிலிருந்து லட்சக்கணக்கான ஏழை விவசாய மக்கள் கடல் கடந்து இலங்கைக்கு பஞ்சம் பிழைக்க போகின்றதை புதுமைப்பித்தன் அறிவார். தம் சாதியினர் அந்த ஏழை விவசாயிகளுடன் நடந்து கொண்ட முறைமையும் அவர் அறிவார். நெல்லை மண்ணும் சென்னை நகரமும் அவர் சுவாசித்த பூமி. அவை தந்த அநுபவத்துடன் திருநெல்வேலி சீமையில் தம்முடைய நிலங்களை தனது பிள்ளை சாதியாரிடம் இழந்து விட்டு பிழைப்பதற்கு வழி தேடி இலங்கை தேயிலை தோட்டங்களுக்குப் பணிபுரியச் சென்ற மக்கள் பட்ட அவதிகளைப் பற்றி அவர் நேரில் அறிந்திருக்கக்கூடும். திருநெல்வேலிச் சீமையிலிருந்து கொழும்பு நகரில் வியாபாரம் புரியச் சென்று திரும்பிய மத்தியதர வர்க்கத்தைச் சேர்ந்த பிள்ளைமார் போன்ற உயர் சாதியினரின் சிலரது கதைகளையும் அவர் அறிந்திருக்கக்கூடும். இவ்விதம் தான் கேட்டறிந்த விபரங்களையும், பத்திரிகைகளில் தான் வாசித்துத் தேடிய விபரங்களையும், தன் மனசில் வாங்கி நெஞ்சில் எழுதாக் கதையாக கிடந்து கொண்டு தகித்தவைகளை உருவாக்கிய சித்திரம்தான் 'துன்பக்கேணி'!

## மணிக்கொடி பத்திரிகை

மணிக்கொடி பத்திரிகை 1933ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இந்தப் பத்திரிகையில் தான் இவரது பெரும்பாலான கதைகள் வெளியாகியுள்ளன. இவருடைய முதற் சிறுகதை 'ஆற்றங்கரைப்

பிள்ளையார்' என்ற தலைப்பில் மணிக் கொடி பத்திரிகையில் 22.4.1934ம் ஆண்டு வெளியாகியுள்ளது. சரியாக ஓராண்டு இடைவெளிக்குப் பிறகு இவருடைய 'துன்பக்கேணி' இதே மணிக்கொடியில் (28.4.1935) வெளிவருகிறது. இது புதுமைப்பித்தன் எழுதிய 54 வது சிறுகதை

“பக்த குசேலா! என்ற சிறுகதை குறித்து 15.10.36 தேதியிட்ட மணிக்கொடியில் ஒரு முழுபக்க விளம்பரம் வெளிவந்துள்ளது. துன்பக்கேணி, சிற்பியின் நகரம் என்ற கதைகளை எல்லாம் இதில் மீறிவிட்டார். இது பொய்யன்று”

துன்பக்கேணியில் -

“தேயிலைத் தோட்டத்து வெள்ளை முதலாளிகட்கு தோட்டக் கூலிப் பெண்களை 'ஏற்பாடு' செய்து கொடுக்கும் ஸ்டோர் மாணேஜரைப் பற்றிக் கூறும்போது, அவர் கண்ணப்ப நாயனார் ரகத்தைச் சேர்ந்த பேர்வழி. தனது இஷ்ட தெய்வத்திற்குத் தான் ருசி பார்த்துதான் சமர்ப்பிப்பார்” என்று கூறும்போது ஸ்டோர் மாணேஜரின் போக்கியாம்சம் புரிகிறது. “மருதி தன் குழந்தையை எடுத்துச் செல்லும் தன் கணவனுக்கு” அது அவனுக்குப் பிறந்ததுதான் என்று உறுதி அளிக்கும் கட்டம் படிப்பவர் நெஞ்சில் மாறாத வடுவை ஏற்படுத்துகிறது.

இது குறித்து விசாலமான ஆய்வை மேற்கொண்டுள்ள இலங்கைப் பேராசிரியர் கலாநிதி க.அருணாசலம் “புதுமைப்பித்தனின் விளக்கம் வெறுங் கற்பனையல்ல. அவர்தம் வாழ்நாளில் நேரில் கண்டும் கேட்டும் கற்றும் அறிந்த உண்மைகளையே வேதனையுடன் காட்டியுள்ளார்” என்று கூறி “புதுமைப்பித்தனின் விளக்கம் துன்பக்கேணியை ஓர் உரை நடைக் காவியமாக் கியுள்ளது” என்று முடிக்கிறார். (இளங்கதிர் - 1981, ஆண்டு மலர், பேராதனைப் பதிப்பகம்)

இலங்கைவாழ் இந்தியர்களைப் பற்றிய முதற் சிறுகதையான துன்பக்கேணியில் குறிப்பிடாதவற்றை குறிப்பிட்டிருக்க வேண்டியவை என்று தான் கருதிய சில வரலாற்றுத் தகவல்களை, சில சிறுகதைகளில் எழுதியுள்ளார்.

இவர் எழுதிய சிறுகதைகளை ஆராய்ந்து தொகுத்தவர்கள் மொத்தமாக 103 சிறுகதைகளைக் காட்டி நிற்கின்றனர். துன்பக்கேணியை இவர் எழுதிய 54வது சிறுகதையாகக் காட்டியவர்கள் இவரின் 62 வது கதையாக 'மனிதயந்திரத்தை' யும் 64 வது கதையாக 'நாசகாரக்கும்பல்' யும் 68 வது கதையாக 'நியாயந்தான்'யும் காட்டியுள்ளனர். இவை முறையே 25.4.1937, 1.11.1937 திகதிகளில் மணிக்கொடியிலும், மே மாதம் 1938ம் ஆண்டு ஜோதியிலும் வெளிவந்தவைகள். கடல் கடந்து கொழும்பு நகரிலும் கண்டிச் சீமையிலும் நடக்கின்ற மனித மாற்றங்களை இக்கதைகளில் இவர் அற்புதமான வரலாற்றுத் தகவல்களாக்கியுள்ளார். ஒரு முறை கொழும்புக்குச் சென்று விட்டுத் தங்க அரைஞான், கடிகாரச் சங்கிலி, வாட்டச்சாட்டமான கையில் நல்ல ரொக்கம், கொழும்பு பிள்ளை என்ற பட்டம் முதலிய சகல வைபவங்களுடனும் திரும்ப வேண்டும் என்று கனவு கண்டு, அந்தக் கனவை நனவாக்கிக் கொள்ளத் தைரியமில்லாமல் திரும்பி வந்துவிட்ட ஸ்டோர் குமாஸ்தா மீனாட்சி சுந்தரம் பிள்ளையைப் பற்றி மனிதயந்திரத்தில் கூறுகிறார் “ஒரு துண்டு நிலத்துக் காகக் கிராமத்தைச் சீரழிக்கின்ற நில பிரபுக்களின் போராட்டத்தை புள்ளமார்களுன்னா என்ன கொம்பா முளைத்திருக்கிறது என்று சினத்துடன் கேட்கும் அடிமட்ட கதாபாத்திரத்தை நாசகாரக் கும்பலில் கூறுகிறார். இலங்கைவாழ் இந்தியர்கள் தோட்டங்களில் சலூன் வைத்து சம்பாதித்து பின்னர் கொழும்பில் கடை வாங்கி அதன் பின்னர் அதே வளத்தை இந்தியாவிலும் வைக்க முயன்று அது சீரழிக்கப்பட்ட போது முஸ்லீமாக மதம்மாறி மீண்டும்

கொழும்புக்கு வருவதாக கதை முடிகிறது. தன் பிறந்த சமூகத்தைப் பற்றிய அன்னியோன்யமான பல அவதானிப்புக்களை இக்கதையில் காணலாம்.

கொழும்புக்கு வெறும் துண்டோடு சென்று முதல் இல்லாமலே ஒரு லட்சம் ரூபாய் சரக்குக்கு உடமை ஆனவராகவும், சிங்கள வைப்பாட்டி வைத்திருப்பவராகவும் வடலூர் குமாரப்பிள்ளையை நியாயந்தான் சிறுகதையில் காணலாம். கொழும்புக் கடைகளில் உதவித் தொழிலுக்குப் போகிறவர்களுக்கு எப்பொழுதாவது தனிக்கடை ஆரம்பிக்கலாம் என்ற நம்பிக்கை இருக்கும் என்பதை இக்கதை கூறுகிறது.

**கேள்வி ஞானம்**

இலங்கையைப்பற்றி கேள்வி ஞானம், இலங்கைக்கு வளமான வாழ்வு கிடைக்கும் என்று நம்பி வந்தவர்கள், இலங்கை மண்ணில் சொல்லொண்ணா துயரத்தை அனுபவித்து எப்போ இந்திய பூமியைக் காண்பது என்ற ஏக்கத்துடன் வாழும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுவதை அவருக்கு கொடுத்திருந்தது. அதனால்தான் பெரி.சுப்பிரமணியம் செட்டியார் அவரை வீரகேசரி பத்திரிகைக்கு ஆசிரியராக கொண்டுச் செல்ல முயன்றபோது, 'ஆள் கட்டுவது போல என்னைக் கூட்டிச் செல்ல முடியாது' என்று மறுத்திருக்கிறார். அவரது மனைவிக்கு 'எனது துன்பக்கேணியை இன்னும் ஆழமாக தோண்டி காண்பித்து மனசை அலட்ட விரும்பவில்லையென்று ஒரு கடிதத்தில் குறிப்பிடுகின்றார். இளையபாரதி தொகுத்த 'கண்மணி கமலாவுக்கு' என்ற நூலும், சிதம்பர ரகுநாதன் எழுதிய 'புதுமைப்பித்தன் வரலாறும் இச்சம்பவம் குறித்து

பேசுகின்றன. 175 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு இன்னும் புதுமைப்பித்தன் வாசிக் கப்படுவதற்கு "நீச்சல் குளத்திற்குள் ஒரு திமிங்கலம் வாலை அசைத்துக் கொண்டிருப்பது போல, புதுமைப்பித்தன் தமிழ் இலக்கிய உலகில் விளங்குவதாக" சுந்தரராமசாமி கூறியதுதான் காரணம்.

புதுமைப்பித்தன் 1948ம் ஆண்டு மறைந்தபோது, அவருடைய குடும்பத்தாருக்கு நிதி சேர்த்து இலங்கையர் அனுப்பினர் என்ற தகவல்கள் வீரகேசரி, தினகரன் ஏடுகளில் காணுகிறோம்.

18.9.1967ல் பிரமாண்டமான அளவில் மலைநாட்டு எழுத்தாளர் மன்றம் அவருக்கு ஒரு விழா எடுத்து மகிழ்ந்தனர். கு.அழகிரிசாமி அவர்களின் பேச்சும் செய்தி வெளியிட்ட புதுமைப்பித்தன் மலரும் விழாவைச் சிறப்பு செய்தன.

புதுமைப்பித்தனின் படைப்புகள் இன்று நாட்டுடமையாகியுள்ளன. அவரது படைப்புக்கள் அனைத்தும் தேடி, திரட்டப்பட்டு தொகுப்புகளாகின்றன. பத்துக்கும் மேற்பட்ட பதிப்பகத்தினர் தொகுதிகளை வெளியிட்டுள்ளனர். அவரது படைப்புகளை உள்ளடக்கத் தையும் உருவ அமைதியையும், பக்கங்களையும் வைத்து பெண்ணியச் சிறுகதைகள், அரசியல் சிறுகதைகள், சமூக விமர்சனங்கள், நையாண்டிச் சிறுகதைகள், மாய மர்மச் சிறுகதைகள், குறுநாவல்கள் என்று வகைப்படுத்தி ஸ்ரீ செண்பகா பதிப்பகம் வெளியிட்டு இன்றைய வாசகர்களுக்கு கொடுத்துள்ளது.

அவரது கதைகள் வெளியான பத்திரிகைகளை முன்னிறுத்தி மணிக்கொடி கதைகள், ஊழியன் கதைகள், கலைமகள் கதைகள் என்று அலைகள் வெளியீட்டகம்

தொகுதிகள் வெளியிட்டுள்ளது.

முழுத் தொகுப்பொன்றை காலச்சுவடு பதிப்பகம் வெளியிட்டுள்ளது. ஆங்கில அறிவு மிகுந்த அவர், தன்னுடைய காலத்தில் தான் படித்து விளங்கி கொண்டவர் என்ற முறையில் வைத்துப் பார்த்தாலும் இலங்கையைப் பற்றிய அவரது அறிவு நம்மைப் பிரமிக்க வைக்கிறது.

"திருநெல்வேலித் தாழ்த்தப்பட்ட வகுப்புக்களிடையே கொழும்பு என்றால் இலங்கையில் ரப்பர், தேயிலைத் தோட்டங்கள் என்றுதான் பொருள். உயர்ந்த வேளாள வகுப்புக்களிடையேதான் கோட்டைப் பகுதி மண்டி வியாபாரம் என்று அர்த்தம்" என்று சிதம்பர ரகுநாதன் தன்னுடைய 'விமர்சனங்களும் விஷமத்தனங்களும்' நூலில் குறிப்பிடுவது இதனாற்றான்.



சிறுகதைப் போட்டி

உங்கள் சிறுகதையை அனுப்பிவிடீர்களா?

திகதி நீட்க்கப்பட்டுள்ளது முடிவு திகதி 25.06.2007 சிறுகதைகளை அனுப்பவேண்டிய

முகவரி: புதுமைப்பித்தன் சிறுகதை போட்டி கொழுந்து த. பெ. என் 32 - கண்டி

**நூல் வாழ்த்துக்கள்**      **பூபாஸசீங்கம் புத்தகசாலை**  
 புத்தக விற்பனையாளர்கள், ஏற்றுமதி, இறக்குமதியாளர்கள், நூல் வெளியீட்டாளர்கள்.  
 தலைமையகம்: இல. 340, 202, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு 11.  
 தொ.பெ: 2422321, தொ.நகல்: 2337313, மின்னஞ்சல்: pbdho@sitnet.lk  
 Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | eavannaham.org

## மே தினத்தை நினைவு கூறுவோம்

# தியாகி சிவனு லெட்சுமணன்

மலையகத்தில் மண்ணுக்காக உயிர் நீத்த சிவனு லெட்சுமணனின் நினைவு தினத்தை அண்மையில் நினைவுகூர்ந்த பொழுது அந்த நினைவுதின கூட்டத்தில் ஏழு ஏழு பேர் கலந்து கொண்டதாக தனியார் வானொலி ஒன்று செய்தி ஒலிபரப்பில் தெரிவித்தது.

சிவனு லெட்சுமணனின் உயிர் பறிக்கப்பட்டதன் காரணமாக 7500 ஏக்கர் நிலம் பறிபோவது தடுக்கப்பட்டது. இது மாத்திரமல்ல இதனால் பறிபோகவிருந்த எத்தனையோ ஏக்கர் நிலம் தடுக்கப்பட்டது, மண்ணுக்கே உயிர் நீத்த இந்த மாவீரன் நினைவு தினத்திற்கு ஏழுபேர் கலந்துகொண்டார்கள் என்ற செய்தி எத்தகைய வேதனைக்குரியது.

அது மாத்திரமல்ல.... சிவனு லெட்சுமணனின் கல்லறையில் அஞ்சலி நடத்தியவர்கள் அந்த கல்லறையைக் கூட துப்பரவு செய்யாமல் தங்களின் ஏழுபேர் கொண்ட குழவிருடன் - சென்று திரும்பிய பின்னர் பத்திரிகைகளுக்கு அறிக்கை விடுவதில் கண்ணும் கருத்துமாக இருந்துள்ளனர்.

அந்த ஏழு பேரும் அந்த தியாகியின் கல்லறையை துப்பரவு செய்திருந்தால் அங்கு முளைத்திருந்த புல் பூண்டுகளை அகற்றியிருந்தால், அந்த தியாகிக்கு செய்யும் அஞ்சலியாக இருந்திருக்கும். அடுத்த ஆண்டு அந்த தியாகியின் நினைவு தினத்திற்கு முன்னர் அங்கு ஒரு கல்லறை கட்டிவிடுவோம் என சப்தமிட்டுள்ளனர்.

இது வெறும் வாய்சவாடல் அல்லாமல் செயல்படுத்த வேண்டும். ஏனென்றால் இப்படித்தான் தியாகி சிவனு லெட்சுமணன் சவப்பெட்டியின் முன்னால் நின்று கொண்டு ஓட்டு கேட்டனர்.

1977ம் ஆண்டு மே 11ம் திகதி மாலையில் டெவன் தோட்டத்தில் சிவனு லெட்சுமணன் பொலிஸாரின் துப்பாக்கி குண்டுக்கு இரையாகி இருபத்தைந்து ஆண்டுகளாகிவிட்டன.

மலையகத்தின் முக்கிய தொழிற்சங்கங்கள், இரண்டு துப்பாக்கி குண்டுக்கு இரையான சிவனு லெட்சுமணனின் தியாகத்தை தங்களின் தேர்தல் வெற்றிக்கு பயன்படுத்தினார்கள்.

ஒருவர் இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தலைவர் திரு.எஸ்.தொண்டமான். மற்றவர் இலங்கை தேசிய தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கத் தலைவர் திரு. காமினி திசாநாயக. இப்பொழுது இவர்கள் இருவரும் உயிருடனில்லை.

ஆனால் இருவரும் ஆண்டுதோறும் நினைவு கூரப்படுகிறார்கள். ஆனால் தியாகி லெட்சுமணன் நினைவு கூரப்படுவதில்லை.

தியாகி லெட்சுமணனுக்கு கல்லறை கட்ட மலையகத்திலும் வடக்கு கிழக்கிலும் நிதி திரட்டினார்கள். இறந்துபோன தியாகி வந்து கேட்கப்போவதில்லை என்பதற்காக அதனை சுருட்டிக் கொண்டார்கள்.

சங்கங்களுக்கா  
செத்தது போதும் - இனி  
எங்களுக்காய்  
சாவோமென எழுதப்பட்ட  
முதல் அத்தியாயம்  
சிவனு லெட்சுமணன்

எனக் கூறுகிறார் 'தீவகத்து ஊமைகள்' கவிதை தொகுதியில் கவிஞர் சு. முரளிதரன்.

மலையக மக்களின் போராட்டங்களில் மறைந்து போன தியாகிகளை மறக்காமல் நினைவு கூற வேண்டியது மலையகத் தொழிற்சங்கங்களின் கடமையாகும்.

1940களில் முள்ளோயா கோவிந்தன் முதல் டியகம ஏப்ரகாம் சிங்கோ இப்படி பல தியாகிகள், இன, மொழி, பேதம் மறந்து தோட்டத் தொழிலாளர்களின் உரிமைக்காக போராடி உயிர்துறந்துள்ளனர். இவர்களை இன்றைய தலைமுறை அறியச் செய்ய வேண்டியது அவசியமாகும்.

- அந்தனி ஜீவா

("நவமணி வார இதழில் 02.06.2002 இல் சில நேரங்களில் சில நினைவுகள் என்ற தலைப்பில் எழுதியது)

இணையத்தில் கொழுந்து

[www.noolaham.net](http://www.noolaham.net)

என்ற இணையத்தில் இதழ்கள் என்ற பிரிவில் கொழுந்து சஞ்சிகையை பார்க்கலாம்.

கொழுந்து  
தொடர்ந்து  
வெளிவர  
வாழ்த்துக்கள்

## M.P. JAINUL ABDEEN & SON

COCONUT, COPRA MERCHANT

362, Main Street, Matale.

Tel: 066-4460230 Fax: 066-2223304.



மலையகப் புத்தி ஜீவிகளின் பார்வைக்கு.....!

# மலையகப் பண்பாட்டுப் பேணுகை சிக்கல்களும், சவால்களும்

பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி

**குறிப்பு :** எனது மாணவர் சீவனானம் பிரபாகரன், அவரது தந்தையாரின் மறைவை ஒட்டி வெளியீடும் நினைவு மலரில் மலையகம் பற்றி எழும் சில முக்கிய வினாக்களை தொகுத்து பார்க்க விரும்புவதாக கூறினார். கீச்சீறு கட்டுரை அத்தேவையை புர்த்தி செய்வதற்காக எழுதப்படுகிறது. ஆழமான, அகலமான மிகவும் உன்னிப்பாக சிந்திக்கப்பட வேண்டிய ஒரு விடயம் பற்றி என்னுடைய கருத்துக்களை கேட்டுள்ளமைக்கு என் நன்றிகள். அவற்றினை இங்கு ஓர் அறிமுக நிலையிலேயே தருகிறேன்.

மலையகத்தின் சமூக அரசியல் தனித்துவம் பேணப்படுவது, இலங்கை தமிழ் நிலை நின்று பார்க்கின்ற போது கூட மிக மிக அத்தியாவசியமான ஒரு விடயமாகும். ஏனெனில் இலங்கையின் தமிழ்வாழ்க்கை . பண்பாடு என நோக்கும் பொழுது அதிலே பிரதேச தனித்துவங்கள் மிக முக்கிய இடம் பெறுவதை அவதானிக்கலாம். மட்டக்களப்பு, திருமலை, வன்னி, யாழ்ப்பாணம், மன்னார், புத்தளம் - சிலாபம் ஆகிய பிரதேசங்கள் ஒவ்வொன்றும் இலங்கைத் தமிழ் பண்பாட்டின் பன்முகப்பாட்டையும், அதே வேளையில் வீறார்ந்த நிலையையும் காட்டுவனவாக உள்ளன.

இலங்கையின் நியாயமான பிரஜைகள் என்று இந்திய வம்சாவளித் தமிழர் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டமை ஏறத்தாழ பூரணமாகியுள்ள இன்றைய நிலையில் இம் மக்கட் கூட்டத்தினரில் இயல்பாக தனித்துவங்களை வற்புறுத்துவதும், பேணுவதும் அவர்களின் சமூகக் குழுமத் தனித்துவத்துக்கும் அதே வேளையில் இலங்கையில் தமிழரின் நிலைபேறுடைமைக்கும் (ளுவயடிடைவைல) உதவுவதாகும்

இந்திய வம்சாவளித் தமிழரை மலையகத் தமிழர் எனும் வழக்கு ஏறத்தாழ கடந்த கால் நூற்றாண்டு காலமாகப் போற்றப்பட்டு வருகிறது. "மலையகம்" என்ற தொடர் காரணமாக இலங்கையின் மேற்கு (அவிசாவலை), தெற்கு பகுதிகளிலுள்ள றப்பர் தோட்ட இந்திய வம்சாவளித் தொழிலாளர்கள் கொண்டு வரப்பட்டவில்லை. பெருந்தோட்டச் செய்கை முறைமையினுள் முக்கியத்துவம் பெறும் தேயிலைத் தோட்டப் பகுதிகளும், அவை சார்ந்த நகரங்களுமே மலையகம் என்ற தொடருக்குள்ளே கொண்டு வரப்படுகின்றன. இறப்பர் தோட்ட தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் படிப்படியாக தங்கள் தமிழ் அடையாளங்களை கல்வி முதல் ஆடையணி, உணவு வரை பல முக்கியத் துறைகளிலே இழப்பதை காணலாம். மலையக அரசியல் தலைமகளிடத்து இது பற்றிய சிரத்தை இருப்பதாகத் தெரியவில்லை.

மலையகம் எனும் வரையறைக்குள் வருகின்ற பொழுது அதன் தனித்துவத்தை பேண வேண்டுமென்பதில் மலையக புத்திஜீவிகள் முதல் அரசியல்வாதிகள் வரை முக்கிய சிரத்தை காட்டுகின்றனர். இதன் தேவையை வற்புறுத்துகின்ற அதே வேளையில், இந்த பேணுகை எத்தகைய வழமம் எடுக்க

வேண்டுமென்பது ஆழமாக சிந்திக்கப்பட வேண்டுவதாகும். இயல்பாகவே பண்பாட்டு பேணுகையே முக்கியமானதாக வற்புறுத்தப்படும், வற்புறுத்தப்படுகிறது.

இக்கட்டத்திலே பண்பாடு பற்றிய ஒரு தெளிவு அவசியமாகின்றது. பண்பாடு என்பதை இரண்டெரு வரி வரைவிலக்கணங்களால் அறுதியிட்டு கூற முடியாதென்பது பல அறிஞர் கருத்து.பண்பாடு எனும் பொழுது அதனுள் பின்வருவன நிச்சயமாக இடம் பெறும்.

1. ஒரு சமூகப் பின்புலம்
2. அச்சமூகப் பின்புலத்தை தீர்மானிக்கும் அரசியல் பொருளாதார காரணிகள்
3. உறவு முறை விவாகம்
4. நம்பிக்கைகள்,வழிபாடுகள் (மதம்)
5. கலைகள்
6. உணவு, உடை
7. வாழ்க்கைப் பற்றிய பெறுமானங்கள்(ஏயடரநள), இதற்குள் சமூக நோக்கு, உலகம் பற்றிய கண்ணோட்டம்
8. தங்கள் குழுமம் பற்றிய பிரக்ஞை

மேலே கூறியவை யாவும் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்து நிற்கும் நிலையில், இந்த வட்டத்தினுள் வராதோரின் கண்ணோட்டத்தில் மாத்திரமல்லாமல் அந்த குழுவினரின் அகஉணர்விலும் (நாம் இன்னார் என்ற உணர்வு) பண்பாட்டு உணர்வினை தீர்மானிக்கும்.



பண்பாடு என்பது எப்போழுதும் சமூக மாற்றங்களுடன் இணைந்து செல்வதாகும். பண்பாடு என்பது தேக்க நிலையல்ல. பண்பாட்டில் மரபு முக்கியமானதாகும். மரபின் பிரதான பண்பு "காலமும் வழக்கும் திரிந்த விடத்தும், திரிந்தவற்றிற்கேற்ப அமைந்து செல்வதோர் முறைமை" என்பர். முன்னேற்றங்களை தரும் மாற்றங்களை ஏற்றுக் கொண்டு அந்த மாற்றங்களினூடே பாரம்பரிய மரபு தொடர்ச்சியினை பேணுவது பண்பாட்டின் முக்கிய அம்சமாகும்.

மேற்கூறியனவற்றை ஆழமாக மனத்திலிருத்திக் கொண்டு மலையகப் பண்பாட்டின் அமைப்பினையும் வெளிப்படுத்திநிலைகளையும் பற்றி நோக்க வேண்டியது அவசியமாகின்றது.

அரசியல், பொருளாதாரச் “சூழல்” முக்கியமாகின்றது. மலையகம் எனும் பொழுது ஒரு புறத்தில் பெருந்தோட்ட வாழ்க்கையும் (தொழிலாளர் நிலை), இன்னொரு புறத்தில் நகர்புற குடியிருப்புக்களும் பெரும்பாலும் வர்த்தகம் சார்ந்தோர் வாழ்க்கை முறையும் பிரதானமாகின்றன. ஆனால் மலையகப் பண்பாடு எனும் பொழுது பிரதானமாக பெருந்தோட்டத் துறையே முக்கியம் பெறுகிறது.

தோட்டத் தொழிலாளரின் உத்தியோகப்பூர்வநிலை, அவர்களின் தொழில் முறைமைகள், குடியிருப்பு முறைமை, சமூக ஒருங்காடல் ஆகியனவற்றை தீர்மானிப்பதை காணலாம். உதாரணமாக கொழுந்தெடுத்தல், கொழுந்து கூடையை சுமக்கும் முறைமை, லயன்களை கொண்ட குடியிருப்பு, அந்தக் குடியிருப்புக்களின் கட்டட அமைப்பு, தோட்டத் தொழிலை செய்வதற்கான உடை ஆகியவை முக்கியமாகின்றன.

தோட்டத்துப் பொருளாதார வாழ்க்கை முறைமை தொழிற்சங்க முறைமையை அத்தியாவசியமாக்குகின்றது. அந்த தொழிற்சங்கங்கள் இவர்களது அரசியலை தீர்மானிக்கின்றன. தொழிற்சங்கத்தின் அதிகார அமைப்பு இவர்களது சமூக அமைப்பை பாதிக்கின்றது.

இந்த பொருளாதார, தொழிற்சங்க அதிகார முறைமைகளுக்கு அமையவே கல்வி நிறுவனங்களும் அமைக்கப்படுகின்றன. தோட்டப் பாடசாலை தோட்ட முறைமையை பேணுவதற்கு உதவுகின்றதா?, அதனை மாற்ற உதவுகின்றதா? என்ற வினாவை நாம் கேட்பதில்லை.

ஆனால் மலையகப் பண்பாடு என நாம் அடையாளம் காணும் பல விடயங்கள் மேலே கூறியனவற்றிற்குள்ளேயிருந்தே கிளம்புகின்றன. ஆனால், இப்பொழுதோ இந்த அமைப்பில் குறிப்பாக குடியிருப்பு முறைமையில் மாற்றங்கள் ஏற்படுகின்றன. இந்த மாற்றங்கள் பல மாற்றங்களை ஏற்படுத்தும்.

இன்னமொரு முக்கியமான விடயமென்னவென்றால், இந்த அரசியல், பொருளாதாரச் சூழல் அவர்களது மொழி, மதப் பேணுகைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பதில்லை என்பதாகும். அதாவது தொழிற்சங்க தலைமை முறைமை இவர்களின் மத நிலைப்பாடுகளையோ, தமிழ்த் தன்மையையோ வற்புறுத்துவதில்லை. இதனால் மலையகத் தமிழர்களே கல்வி மந்திரிகளாக இருக்கின்ற மாகாண சபைகளில் கூட மலையகத் தமிழ்ப் பிள்ளைகளின் பாடசாலைகளில் சிங்கள ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்படுகின்றனர். உண்மையில் இவர்களது தமிழ்த் தன்மையை வற்புறுத்த முயன்ற சில இயக்கங்களை தொழிற்சங்கத் தலைமை அழித்தொழிந்து விட்டன என்று திரு.பெ. முத்துலிங்கம் கூறுகின்றார். அதில் நிறைய உண்மை உண்டு. அது மாத்திரமல்ல, தோட்டப்பாடசாலைகளின் கல்வி முன்னேற்றத்தை தொழிற்சங்கத் தலைவர்கள் மறைமுகமாக தடை செய்கின்றார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டும் உண்டு.

இந் நிலையில், பண்பாட்டு பேணுகை என்பது ஒரு மறைமுகமாக அரசியல் சூழ்ச்சியாக கூட மாறலாம். மாற்றங்களை வரவேற்பதும், அந்த மாற்றங்களினூடே மரபு தொடர்ச்சியைப் பேணுவதும் பண்பாட்டின் பயன்பாடாகும்.

அடுத்து மதத்தின் முக்கியத்துவம் பற்றி நோக்குவோம். முற்றிலும் தொழில் நுட்ப, கைத்தொழில்

மயப்பட்ட சமூகங்கள் தவிர்ந்த மற்றைய சமூகங்களில் மதம், பண்பாட்டின் பிரதான தளமாகும். கைத்தொழில் மயமாக்கப்பட்ட சமூகங்களிலும் மதம் உண்டு. ஆனால் மதச்சார்பின்மையே சமூக நியமங்களை வழி நடத்தும். பாரம்பரிய, மரபு, வழி சமூகங்களில் மதம் முக்கிய இடம் பெறும் இது ஒரு சமூகவியல் இயல்பு. பாகிஸ்தான், இலங்கை இந்தியா, பர்மா போன்ற நாடுகளில் இந்த பண்பைக் காணலாம்.

பெருந்தோட்டத் துறையில் பாரிய கைத்தொழில் மாற்றங்கள் இடம் பெறாது மனித உழைப்பையே அது சுரண்டுவதாக அமைகிறது. இதனால் அந்த சமூக அமைப்பும் அப்படியே பேணப்படுகிறது. அதனையே தொழிற் சங்க அமைப்புகளும் விரும்புகின்றன. தொழிற்சங்கங்கள் பெருந்தோட்டங்களில் கைத்தொழில் முன்னேற்றத்திற்கோ, தொழில் முறை அமைப்பிற்கோ வழி விடுவதில்லை.

இதனால் மதம் முக்கியமாகிறது. பெருந்தோட்ட நிலையில் மத வழிபாட்டை மூன்று நிலைப்பட எடுத்து கூறலாம்.

1. சாதி நிலைப்பட்டது (உ-ம்) மதுரைவீரன் வழிபாடு
2. தொழில் நிலைப்பட்டது(உ-ம்) ரோதமுனி
3. பொதுப்படையான வழிபாடு. அதிலும் மாரியம்மன் போன்ற வழிப்பாட்டு முறைகளே முக்கியத்துவம் பெறும். இருப்பினும் தோட்ட நிலைகளில் முருகன், பிள்ளையார் வழிபாடும் உண்டு.

சற்று ஊன்றி நோக்கும் பொழுது தான் மத வழிபாட்டின் ஊடாகவே பல புது நிலைப்பட்ட மாற்றங்களை அறிந்துக் கொள்கின்றனர் எனலாம். கோவில்கள் நவீன மயப்பாட்டுக்கு வருவதை கும்பாபிஷேகம் மூலமாக காணலாம்.

இன்னொரு முக்கிய உண்மை இந்த மத வழிபாட்டு நிலையே பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்களை மலையகத்து நகர்புறங்களுக்கு கவர்ந்திழுக்கிறது என்பதாகும். பெருந்தோட்ட பகுதிகளின் நகர்புறங்கள் இரண்டு விடயங்களில் பண்பாட்டு மாறுநிலைகளுக்கு உதவுகின்றன. முதலாவதாக நகர்புறத்து கோவில்களை சொல்லலாம். உதாரணம் நாவலபிட்டி, ஹட்டன், பதுளை, மாத்தளை, பண்டாரவளை, கண்டி போன்றவற்றை குறிப்பிடலாம்.

இரண்டாவதாக கனிஷ்ட, இடைநிலை கல்விக் கான பாடசாலைகள் (கல்லூரிகள்) நகர்புறங்களிலேயே உள்ளன. கதிரேசன் கல்லூரி, சென்ஜோன் பொஸ்கோ, சென்மேரிஸ்-பொகவந்தலாவை, சென்மேரிஸ்-பண்டாரவளை, ஹட்டன்-ஹைலன்ட்ஸ் பதுளை சரஸ்வதி போன்றவற்றை குறிப்பிடலாம். இவை மூலம் ஏற்படும் புதிய பண்பாட்டு பரிமாணங்கள் முக்கியமானவை ஆகும். மத நிலைப்பட்ட முறைமைகளில் நவீன மயப்பாட்டின் வெளிப்பாடான சமஸ்கிருத நெறிப்படுகையை தோட்டத்துக் கோவில்களிலும், நகர்புறத்துக் கோவில்களிலும், காணக் கூடியதாக உள்ளது. (குருக்கள் பு, சை செய்தல், கும்பாபிஷேகம் செய்தல், மஹோற்சவங்கள் நடத்தல் போன்றவை.)

மலையகத்திலே பாரிய மத நடைமுறைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன என்று உரத்துக் கூறப்படும் வேளையில், மலையக மத கலை பண்பாட்டின் பிரதான வெளிப்பாடுகளான காமன் கூத்து, அருச்சுனன் தபசு ஆகியவை போற்றப்படுவது பற்றிய பேச்சையே காண முடியாதுள்ளது. இது கவலைக்குரிய ஒரு விடயமாகும்.

கல்வி நிலையில் மிக முக்கியமான ஒரு

கல்வி நிலையில் மிக முக்கியமான ஒரு தொழிற்பாட்டினை காணலாம். மலையக பாடசாலைகள் எல்லாவற்றிலும் இந்து மதத்தை பொறுத்த வரையில் "சைவ நெறி" என்ற பாடப்புத்தகத் தொடரே பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது மட்டக்களப்பு, திருமலை, மன்னார், சிலாபம் பகுதிகளிலுள்ள ஆகம வழி சாராத வழிபாடுகளை கணக்கில் கொள்ளவில்லை என்ற குறைபாடு ஏற்கனவே உள்ளது. யாழ்ப்பாணத்தில் கூட தொண்டமானாற்று செல்வசந்நிதி போன்ற மிக சில கோவில்களை தவிர மற்றும்படி "சைவ" நிலைப்பட்ட கோவில்களையே விதந்து கூறுகின்றது என்ற குற்றச்சாட்டு உண்டு. மலையகத்தை பொறுத்தவரையில் இந்த பாடப் புத்தகங்களிலே காணப்படுபவை அந்த மாணவர்களின் மத அனுபவ உலகிற்கு முற்றிலும் அப்பாற்பட்டவை என்று சில அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள். இந்த விடயத்தில் கவனஞ் செலுத்தப்படாமல் இருப்பதனால் மலையகத்து வழிபாட்டு மரபுகள் பலவற்றை வருங்கால மலையக தலைமுறையினர் மறந்து போகலாம்.

மத விடயத்தில் மலையகத்தில் இன்று நடைபெறும் மத மாற்றங்களும், இடம்பெறும் புதிய இந்து இயக்கங்களும் மலையகப் பண்பாட்டுத் தொடர்ச்சிக்கு பெரும் சவாலாக அமைந்துள்ளது என்றே கூற வேண்டும். மலையக அடிநிலைத் தமிழரின் கல்விப் பற்றி மலையக அரசியல் தலைவர்கள் சிரத்தை காட்டாது இருப்பதால் மலையகத்தில் தமிழ்மொழி வழிக்கல்வி பலவீனப்பட்டுள்ளதை பல இடங்களிலே காணலாம். பெரும்பாலான மலையகத் தமிழ் மாணவர்கள் சிங்கள மொழி மூலமே கல்வி கற்க வேண்டிய தேவை ஏற்பட்டு வருவதையும் காணக்கூடியதாக உள்ளது. இவற்றுக்கு மேலாக சில நகர்ப்புறங்களிலே காணப்படும் இன்டர்நெஷனல் (சர்வதேச) பாடசாலைகள் ஆங்கில மொழி மூலமாக கல்வி கற்பிக்கின்றோம் எனும் நகைப்புக்கிடமான விநோதமும் காணப்படுகிறது. ஆங்கில மொழி வழி கல்வி எந்த மட்டத்தில் அவசியம் என்பதே வினா? இவ்வாறு நோக்கும் பொழுது மலையகத்தின் பண்பாட்டுப் பேணுகை என்பது இன்று ஆழமாக சிந்திக்கப்படாத ஒரு வாய்ப்பாட்டு கோஷமாகவே உள்ளது. இவ் விடயத்தில் இந்த மலையகத்து புத்தி ஜீவிகளின் பொறுப்பு மிக முக்கியமானதாகும்.

மேலே ஏறிவிட்டவன் ஏணியை மறக்கலாம். ஆனால் கிளிமேல் ஏற இருப்பவர்களுக்கு அந்த ஏணி முக்கியம். மலையகத்தின் நவீன மயமாக்கம் மலையகத்தின் பண்ணாட்டு மரபை மறந்து விட்டால் மலையகத்தின் தனித்துவத்துக்கான தொடர்ச்சி இழக்கப்பட்டு விடும்.

## இலங்கை மலையகத் தமிழ் கவிதைகள் மலையகக் கவிஞர்களே....

இலங்கை மலையக கவிஞர்களின் கவிதைகள் இலங்கை மலையகத் தமிழ் கவிதைகள் தொகுப்பில் இடம்பெற வேண்டுமாயின் நீங்கள் இதுவரை எழுதி, அச்சில் வெளிவந்த முன்று கவிதைகளின் பிரதிகளுடன் கவிஞர்களைப் பற்றிய விவரக் குறிப்புகளுடன் ஜூன் 15ஆம் திகதிக்கு முன்னர், தொகுப்பாசிரியர், இலங்கை மலையக கவிதைகள் தொகுப்பு, தபால் பெட்டி இல.32, கண்டி என்ற முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

உங்களிடமுள்ள அமரர்களாகிவிட்ட கவிஞர்களின் கவிதைகள் இருந்தால் அதன் பிரதிகளையும் அனுப்பி வைத்தால் அந்தக் கவிதைகளும் தொகுப்பில் இடம்பெறும்.

தொடர்ச்சி.... (2ம் பக்கம்)

## சோதனைச் சாவடி

துர்பாக்கியப் பண்டங்களை நிறைத்துக்கொண் நிச்சய மரணம் நோக்கிப் பிணவண்டிகள் விரைவது

புதையல் காப்பவர் புனித களஞ்சியத்தில் கைவைப்பது

ஒருவேளை இதனையெல்லாம் என் கண்ணில் நீ காணல் கூடும்.

நான் கொலைகாரியல்ல

குளத்துக்கும் கோவிலுக்கும் ஒருபோதும் நான் கட்டுண்டு கிடக்கப்போவதில்லை

என் விரல்கள் மரத்துவிட்டன. அறுவை சிகிச்சையால் நோயாளி குணமடையப் போவதில்லை ஆழமாய்ப் படர்ந்துள்ளது புற்றுநோய் ஆபரேஷன் கத்தி பயன்படாது -எமக்குத் தேவை எரிதழல் கருஞ் சாம்பலி லிருந்து தூய்மைப்படுத்தப்பட்ட ஆன்மா எழுகையில் உள்ளூறுப்புகள் யாவும் எரிந்துபோயிருக்கும்

- மண்ணில் புதுவிதை முளைவிடும்

இது நடக்கப்போவது என்னாலல்ல ஒருவேளை கடவுளரால் இது நடக்கும் அவர்களின் கருணைமிகு கோபத்தால் இது நடக்கும்

ஆதலால் நண்பனே

என் பையை நீ திறந்து பார்

உன் சேவையின் மேலாண்மையை என் தலைமேல் சுமத்து

என்னிடம் உள்ளதெல்லாம் என் பழைய குமிழ்முனைப் பேனா மட்டுமே

அச்சுறுத்தும் கருவியாய் அதைக் கருத மாட்டாயென் உறுதியாய் நம்புகிறேன்.

கொழும்பு  
தொடர்ச்சி  
வெளிவர  
வாழ்த்துக்கள்

**SASICO TEX**  
Authorised Distributors for KIBS Products  
Wholesale & Retail Dealers in Textiles

No.53/A 12, LuckyParadise Super Market, Keyzer Street, Colombo-11, Sri Lanka.  
Tel: +94 11 2432850, +94 11 2471719, Mobile: +94-777-769037  
noolaham.org | saavanaham.org



அதே  
இடத்தில்...  
அந்த  
நேரத்தில்...

## பாரதியின் வாரிசுகளே கவி எழுத வாரீர்

மலையக மாணவ மாணவிகளின் ஆக்க இலக்கிய ஆற்றலை ஊக்குவிக்கும் முகமாக கொழுந்து சஞ்சிகை கவிதா நிகழ்வுகளை நடத்தவுள்ளது. இந்த நிகழ்வுக்கு “லக்கி லேண்ட்” ஆர். மனோகரன் அவர்களின் பெற்றோர்களான அவர்களின் பெற்றோர்களான அமரத்துவம் அடைந்த திரு. சின்னசாமி இராமசாமி, திருமதி. இராஜம்மாள் இராமசாமி ஆகியோர்களின் நினைவாக கவிதா நிகழ்வுகளுக்கான ஆதரவினை வழங்க முன்வந்துள்ளார்.

கவிதா நிகழ்வு விரைவில் கண்டியில் நடைபெறும் பங்குபற்றுபவர்கள் நேரடியாக கலந்துகொண்டு கவிதைகள் எழுத வேண்டும். தெரிவு செய்யப்படும் கவிதைகளை அவர்களே வாசிக்க வேண்டும். தெரிவு செய்யப்படுபவர்களுக்கு விருதுகளும், பத்தாயிரம் ரூபா பெறுமதியான மலையக ஆக்க இலக்கிய நூல்கள் பரிசில்களாக வழங்கப்படும்.

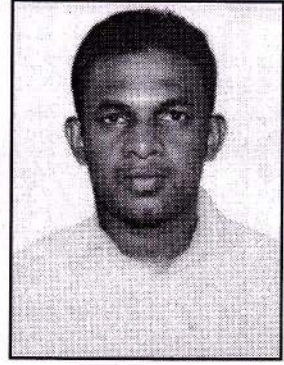
இந்நிகழ்வில் பங்குபற்ற விரும்புகிறவர்கள் விண்ணப்பப் பத்திரத்தை பெற்றுக் கொள்ள 30.05.2007 இற்கு முன்னர் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி.

கவி எழுத வாரீர்,  
கொழுந்து. த.பெ.இல. 32, கண்டி.

## கொழுந்து சஞ்சிகை வளர உதவும் கரங்கள்.

- 10 லக்கிலேண்ட் ஆர். மனோகரன் அவர்கள் அமரத்துவம் அடைந்த பெற்றோர்களின் நினைவாக கண்டி மாவட்டத்திலுள்ள 50 பாடசாலை நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்பாக வழங்குகிறார்.
- 10 கண்டி, இந்து இளைஞர் மன்றத் தலைவர் பெ. பாலசுப் பரமணியம் மலையகப் பாடசாலை நூலகங்களுக்கு 50 கொழுந்து சஞ்சிகைகளை அன்பளிப்பாக வழங்குகிறார்.
- 10 மாத்தளை, இலக்கிய ஆர்வலரான பீர் முஹம்மது அவர்கள் மாத்தளை மாவட்டத்திலுள்ள 50 பாடசாலை நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்பாக வழங்குகிறார்.
- 10 அட்டன் வர்த்தகரும் இலக்கிய ஆர்வலருமான திரு. கந்தையா அட்டன் மாவட்டத்திலுள்ள 50 பாடசாலைகளுக்கு கொழுந்து சஞ்சிகைகளை அன்பளிப்பாக வழங்குகிறார்.
- 10 அட்டன் மதுரா இலக்கிய வட்ட தலைவரும் எழுத்தாளருமான பாலா சங்குப்பிள்ளை அவர்கள், அட்டன் - நுவரெலியாவைச் சேர்ந்த கலை இலக்கிய வாதிகள் 50 பேருக்கு கொழுந்து சஞ்சிகைகளை வழங்குகிறார்.
- 10 பதுளை ஊவா அபிவிருத்தி நிலையத்தின் சார்பில் அந்தன்ஸ் அவர்கள் ஊவா மாகாண 50 பாடசாலைகளுக்கு கொழுந்து சஞ்சிகைகளை அன்பளிப்பாக வழங்குகிறார்.

## நாளைய நம்பிக்கை பகல் நிலவு



தமிழன் என்றோம்  
மலையகத் தமிழன் என  
மட்டந்தட்டி  
ஒதுக்கப்படுகிறோம்  
நாங்கள்  
மலையகத் தமிழன் என்றோம்  
அதிலும்  
மனமில்லாத சிலர்  
களுத்துறை தமிழன் என  
களங்கப்படுத்துகிறார்கள்  
நுவரெலியா பூஞ்சோலையாம்  
களுத்துறை சிறைச்சாலையாம்  
சிறைச்சாலைக்குள்ளும் - சில  
தியாகிகள் இருப்பது போன்று  
களுத்துறையிலும்  
கரையேறத் துடிக்கும் தமிழன்  
உண்டு என்பதை அவர்கள்  
உணர மறுப்பதேனோ  
நாங்கள் பத்தில் ஒன்றாக  
இருக்க வேண்டும்  
என்றுதானே கேட்டோம்  
நீங்கள் ஏன் பத்தின் பக்கத்தில்  
ஒன்றையிட்டு  
நூற்றி ஒன்றென  
ஓரம் கட்டுகின்றீர்கள் எங்களை?

இவ்வாறு தன் உள்ளத்து உணர்வுகளை “பகல் நிலவு” கவிதை மூலம் வெளிப்படுத்தும் மத்துகம மலபொட தோட்டத்தைச் சேர்ந்த சிவாஜி பத்மலலித் மத்துகம சென் மேரிஸ் பாடசாலையின் பழைய மாணவர். மத்துகம அஞ்சல் அலுவலகத்தில் பணியாற்றுகிறார். சில காலம் “சுடர் ஒளி” பத்திரிகையில் பணியாற்றியுள்ளார். தேசிய பத்திரிகைகளில் இவரது ஆக்கங்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. 'களுத்துறை காகிதன்' என்ற பெயரிலும் எழுதியுள்ளார். 'எங்களையும் மலையக மக்கள்' என்று அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும்' என அக்கறையுடன் குறிப்பிடுகிறார். சமூக மேம்பாட்டுக்காக செயலாற்றிவரும் இவர் புதிய நம்பிக்கையாவார்.

தொழுது தொடர்புகளுக்கு

அந்தனி ஜீவா ஆசிரியர்  
த. பெ. எண் 32,  
கண்டி  
கை. பேசி. 077 6612315